



ΕΝΩΣΗ ΕΛΛΗΝΩΝ ΣΛΑΒΟΛΟΓΩΝ

# Α΄ Συνάντηση Ελλήνων Σλαβολόγων

Σάββατο 12 Μαΐου 2012  
ώρα έναρξης 09:30

**Προσεγγίσεις** στη Διαχρονική  
Ελληνοσλαβική Πνευματική Επικοινωνία

Κεντρική Δημοτική Βιβλιοθήκη Θεσσαλονίκης  
Εθνικής Αμύνης 27 και Αλ. Σβώλου

## ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ

ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΥ ANNA, Δρ. Α.Π.Θ.  
angelanna@the.forthnet.gr

ΑΘΑΝΑΣΙΑΔΗΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ, Δρ. Α.Π.Θ.  
thanospaiko@yahoo.gr

ΓΟΝΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ, Ομότ. Καθηγητής Ε.Κ.Π.Α.  
dgonis@theol.uoa.gr

ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ ΗΛΙΑΣ, Επίκ. Καθηγητής Α.Π.Θ.  
iliasev@theo.auth.gr

ΚΑΤΣΑΡΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ, Καθηγητής Α.Π.Θ.  
vkatsaro@lit.auth.gr

ΚΥΡΙΤΣΗΣ ΒΑΪΟΣ, Υπ. Δρ. Α.Π.Θ.  
vkiritsis@yahoo.gr

ΜΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ-ΤΣΙΟΥΜΗ ΧΡΥΣΑΝΘΗ, Ομότ. Καθηγήτρια Α.Π.Θ.  
tsioumi@gmail.com

ΝΤΙΝΑΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ, Υπ. Δρ. Πανεπ. Πελοποννήσου  
teopaok25@hotmail.com

ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ ΕΛΕΝΗ, Επίκ. Καθηγήτρια Α.Π.Θ.  
eleloik@yahoo.com

ΠΑΝΑΓΟΠΟΥΛΟΣ ΑΛΕΞΙΟΣ, Δρ. Πανεπ. Αν. Σερράγεβο και Βελιγραδίου  
alexpan1@hotmail.com

ΠΑΝΤΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ, Λέκτ. Ε.Κ.Π.Α.  
dim.ch.pantos@gmail.com

ΠΑΠΑΣΤΑΘΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ, Ομότ. Καθηγητής Α.Π.Θ.  
pstathis@law.auth.gr

ΣΥΜΕΩΝΙΔΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ, Ομότ. Καθηγητής Α.Π.Θ.  
ch.p.sym@gmail.com

ΤΑΡΝΑΝΙΔΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ, Ομότ. Καθηγητής Α.Π.Θ.  
tarna@theo.auth.gr

ΤΡΙΤΟΣ ΜΙΧΑΗΛ, Καθηγητής Α.Π.Θ.  
tritos@past.auth.gr

ΤΣΙΒΡΑΝΙΔΟΥ ΜΑΡΙΑ, Υπ. Δρ. Πανεπ. Birmingham  
maria76@hotmail.co.uk

ΧΑΝΗ-ΜΩΨΣΙΔΟΥ ΒΑΪΤΣΑ, Δρ. Α.Π.Θ.  
vagjachani@yahoo.gr

## ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ιωάννης Ταρνανίδης, Ομότ. Καθηγητής Α.Π.Θ.  
Πρόεδρος Ένωσης Ελλήνων Σλαβολόγων  
Μιχαήλ Τρίτος, Καθηγητής Α.Π.Θ.  
Κοσμήτορας Θεολογικής Σχολής Α.Π.Θ.  
Χαράλαμπος Παπαστάθης, Ομότ. Καθηγητής Α.Π.Θ.  
Αντιπρόεδρος Ένωσης Ελλήνων Σλαβολόγων  
Δημήτριος Γόνης, Ομότ. Καθηγητής Ε.Κ.Π.Α.

## ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Χρυσάνθη Μαυροπούλου-Τσιούμη  
Ομότ. Καθηγήτρια Α.Π.Θ.  
Σύμβουλος Ένωσης Ελλήνων Σλαβολόγων  
Ηλίας Ευαγγέλου, Επίκ. Καθηγητής Α.Π.Θ.  
Γεν. Γραμματέας Ένωσης Ελλήνων Σλαβολόγων  
Αθανάσιος Αθανασιάδης, Δρ. Α.Π.Θ.  
Ταμίας Ένωσης Ελλήνων Σλαβολόγων

## ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ

Στυλιανός Ιατρού, Υπ. Δρ. Α.Π.Θ.  
Vsevolod Babitskiy, Μεταπ. Φοιτητής Α.Π.Θ.  
Λυδία Κολοβού, Φοιτήτρια Α.Π.Θ.

## ΕΙΚΑΣΤΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ

Ευστάθιος Χ. Λιανός Λιάντης

## ΕΝΩΣΗ ΕΛΛΗΝΩΝ ΣΛΑΒΟΛΟΓΩΝ

Ταχ. Θυρ. 10610, Ταχ. Κώδ. 540 12, Θεσσαλονίκη  
Ιστοχώρος: <http://eslm.web.auth.gr>  
Ηλ. Διεύθ.: [tarna@theo.auth.gr](mailto:tarna@theo.auth.gr), [iliasev@theo.auth.gr](mailto:iliasev@theo.auth.gr)

## Σάββατο 12 Μαΐου 2012

09:20 Πέρας προσέλευσης  
Χαιρετισμοί Επισήμων  
Κήρυξη Έναρξης εκ μέρους της Ομότ. Καθηγήτριας κας. Χρυσάνθης Μαυροπούλου - Τσιούμη

### ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ

ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: ΟΜΟΤ. ΚΑΘΗΓΗΤΡΙΑ ΧΡΥΣΑΝΘΗ ΜΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ - ΤΣΙΟΥΜΗ  
ΟΜΟΤ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΟΝΗΣ

09:30-09:45 Ιωάννης Ταρνανίδης, Ομότ. Καθηγητής  
*Μία νέα σελίδα στη σύγχρονη σλαβολογική έρευνα*

09:45-10:00 Χαράλαμπος Συμεωνίδης, Ομότ. Καθηγητής  
*Παλαιοσλαβικά και βουλγαρικά προσωπώνυμα ως μεταφραστικά δάνεια από την ελληνική με βάση τον οργανωμένο και φυσικό χρόνο*

10:00-10:15 Ηλίας Ευαγγέλου, Επίκ. Καθηγητής  
*Η Ελληνική Σλαβολογία: Τομές στην ιστορία και την εξέλιξή της*

10:15-10:30 Συζήτηση

### ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ

ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΜΙΧΑΗΛ ΤΡΙΤΟΣ, ΔΡ. ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΑΔΗΣ

10:30-10:45 Δημήτριος Γόννης, Ομότ. Καθηγητής  
*Προβλήματα περί τη διασκευή του Βίου της οσίας Παρασκευής της Νέας από τον Μυρέων Ματθαίο*

10:45-11:00 Ελένη Οικονόμου, Επίκ. Καθηγήτρια  
*Ένα αλφάβητο για την Πέρμη: Μίμηση, ασυνέχεια, αναπαραγωγή*

11:00-11:15 Δρ. Άννα Αγγελοπούλου  
*Ελληνική παιδεία και εθνική αφύπνιση στους Σλάβους της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας: το πρώτο βουλγαρικό αλφαβητάριο (1824)*

11:15-11:30 Συζήτηση

11:30-12:00 Διάλειμμα

### ΤΡΙΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ

ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: ΟΜΟΤ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΥΜΕΩΝΙΔΗΣ,  
ΛΕΚΤ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΝΤΟΣ

12:00-12:15 Δρ. Αθανάσιος Αθανασιάδης  
*Η μεσαιωνική Βοσνία και ο περιηγητής Βενέδικτος Κυγιρεζίć (16<sup>ος</sup> αιώνας)*

12:15-12:30 Δρ. Αλέξιος Παναγόπουλος  
*Η διπλωματία του Βατικανού και η Σερβική Εκκλησία σε Βοσνία, Ερζεγοβίνη και Μαυροβούνιο το β΄ μισό του 17<sup>ου</sup> αιώνα*

12:30-12:45 Υπ. Δρ. Βάιος Κυρίτσας  
*Νικόλαος Βελιμίροβιτς (Γενική θεώρηση της προσωπικότητας και του έργου του)*

12:45-13:00 Συζήτηση

13:30-18:30 Διάλειμμα - Γεύμα

### ΤΕΤΑΡΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ

ΠΡΟΕΔΡΕΙΟ: ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΑΤΣΑΡΟΣ,  
ΕΠΙΚ. ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΗΛΙΑΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ

18:30-18:45 Δημήτριος Πάντος, Λέκτορας  
*Άγνωστες πτυχές του βουλγαρικού εκκλησιαστικού ζητήματος στην επαρχία Φιλιππουπόλεως (β΄ μισό του 19<sup>ου</sup> αιώνα)*

18:45-19:00 Δρ. Βαΐτσα Χανή - Μωυσίδου  
*Ελληνομάθεια και βούλγαροι λόγιοι τον 19<sup>ο</sup> αιώνα*

19:00-19:15 Υπ. Δρ. Θεόδωρος Ντίνας  
*Το μεταφραστικό έργο του Νεόφυτου Ριλιώτη*

19:15-19:30 Υπ. Δρ. Μαρία Τσιβρανίδου  
*Εθνικισμός (nationalism) και αστικό περιβάλλον: η βαλκανική περίπτωση*

19:30-19:45 Διάλειμμα

19:45-20:00 Συζήτηση

20:00-20:15 Συμπεράσματα - Κλείσιμο Συνεδρίου εκ μέρους του Προέδρου της Ένωσης Ελλήνων Σλαβολόγων Ομότ. Καθηγητή κ. Ιωάννη Ταρνανίδα